

Tallinna Linnakohtus
Registriosakond
SISSE TULENUD
09.07.2000

K. Vindla

AS MEDICOVER EESTI

MAJANDUSAASTA ARUANNE 2000

Majandusaasta algus 01. Jaanuar 2000 ja lõpp 31. Detsember 2000

Ärinimi:	AS Medcover Eesti
Äriregistri kood:	10303948
Aadress:	Gonsiori 33, Tallinn 10147
Telefon:	6051501
Fax:	6051515
Põhitegevusala:	Tervisekontrolli teostamine
Tegevjuht:	Wåge Forsberg
Audiitor:	Liili Kask
Juhatuse liikmed:	Wåge Forsberg Juta Tammai
Nõukogu liikmed:	Paul Ruben Lenz Carl Frederic Rågmark Yvonne Margareta Forsberg

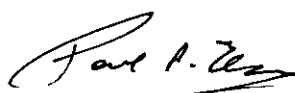
Majandusaasta aruande eessõnad ja allkirjad

Juhatus on koostanud 2000 aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

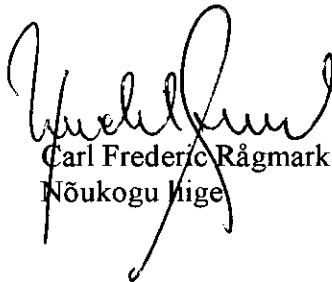
AS Medicover Eesti majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, audiitori järeldusotsusest.

2000 aasta majandusaasta aruande kinnitas AS Medicover Eesti üldkoosolek 10. aprillil 2001.a.

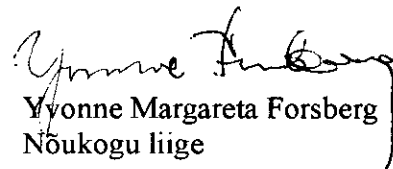
Kinnitatud tegevusaruanne ja raamatupidamise aastaaruanne on 12 lehel. Äriregistrile esitatud ära kirjal on originaalallkirjad.



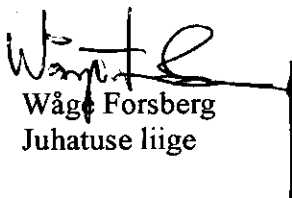
Paul Ruben Lenz
Nõukogu liige



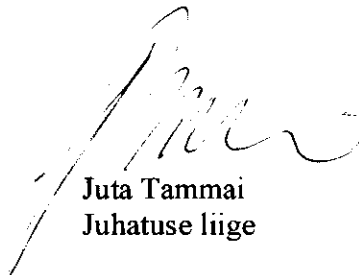
Carl Frederic Rågmark
Nõukogu liige



Yvonne Margareta Forsberg
Nõukogu liige



Wåge Forsberg
Juhatus liige



Jutta Tammai
Juhatus liige

SISUKORD

Sisukord

Tegevusaruanne

Audiitori järeldusotsus

Raamatupidamisbilanss

Kasumiaruanne

Rahavoogude aruanne

Omakapitali muutuste aruanne

Lisad:

1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused
2. Materiaalse põhivara liikumine
3. Omakapital
4. Kohustused omanike ees
5. Võlgnevus töötajatele
6. Neto realiseerimisekäive
7. Kapitalirent
8. Maksuvõlad
9. Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud
10. Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud

TEGEVUSARUANNE

AS Medcover Eesti alustas tegevust 1996.aastal.

2000. aastal avati uued keskused Pärnus ja Võrus tagamaks oma klientidele parem ja kvaliteetsem teenindamine.

2000. aasta novembris suurendati AS Medcover Eesti aktsiakapitali 500 000 kroonini.

2001. aastal on plaanis arendada olemasolevaid keskusi, nii materiaalselt baasi kui ka inimressursse, eesmärgiga osutada kvaliteetset teenust.

AS Medcover Eesti põhitegevuseks on teenuste pakkumine vastavalt Töötervihoiu- ja Tööohutuse Seadusele (tervisekontrollid, töökeskkonna ohutegurite parameetrite mõõdistamine, töökeskkonna riskianalüüsid, esmaabikoolitus jm.)

2000. aastal juhatuse liikmetele tasu ei makstud. Juhatus koosneb 2 liikmest. Juhatuse liikmetele tasu makstud ei ole. Keskmise töötajate arv oli 2000 aastal 70 inimest. Palkade kogusumma oli 4 670 103 krooni.

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS AS MEDICOVER EESTI AKTSIONÄRIDELE

Oleme kontrollinud AS Medcover Eesti 31.12.2000. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse seadusega. Meie audit on planeeritud ja sooritatud viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ega ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2000.aasta finantstulemuseks 9010,5 tuh. krooni kahjumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2000. 7845,2 tuh. krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt AS Medcover Eesti majandusaasta kahjumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2000.

18. 04. 2001. Tallinnas


Liili Kask
vannutatud audiitor
tunnistus nr.206
Balti Audit

Balti Audit OÜ

Liivimäe 11

10118 Tallinn, Eesti

tel +372 616 2381

fax +372 616 2381

Reg. nr. 10135131

V. g. 221010572863

Ilmu: 1999.04

k. 11.16

AS Medcover Eesti

Bilanss	Lisad	31.12.2000	01.01.2000
AKTIVA			
Käibevara			
Raha ja pangakontod		692 175	1 634 039
Nõuded ostajate vastu			
Ostjatelt laekumata arved		508 100	233 438
Mitmesugused nõuded			
Nõuded emaeettevõttele		191 027	0
Muud lühiajalised nõuded		16 257	4 326
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed		0	529 537
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		2 304 512	3 075 572
Varud			
Materjal		27 967	35 185
Ettemaksed hankijatele		3 998	818
Käibevara kokku		3 744 036	5 512 915
Põhivara			
Materiaalne põhivara			
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	2	3 941 025	3 249 471
Inventar	2	1 901 418	1 605 822
Akumuleeritud põhivara kulum	2	-1 741 323	-622 898
Põhivara kokku		4 101 120	4 232 395
AKTIVA kokku		7 845 156	9 745 310
PASSIVA			
Kohustused			
<i>Lühiajalised kohustused</i>			
Võlakohustused			
Lühiajalised laenud	4	50 000	0
Tagatiseta võlakohustused (v.a. pangalaenud)		0	620 971
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest			
Ostjate ettemaksed		9 926	3 540
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved		2 504 445	2 164 677
Maksuvõlad	8	640 377	439 981
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele	5	461 339	224 880
Muud viitvõlad		105 783	0
Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud		34 577	459 758
<i>Lühiajalised kohustused kokku</i>		3 806 447	3 913 807
<i>Pikaajalised kohustused</i>			
Muud pikaajalised võlad			
Võlad tütar-ja emaeettevõtetele	4	1 429 685	8 014 342
Võlgnevus aktsionäridele		689 067	0
<i>Pikaajalised kohustused</i>		2 118 752	8 014 342
Kohustused kokku		5 925 199	11 928 149
Omakapital			
Aktiivkapital	3	500 000	468 000
Sissemakstud aktiivkapital		0	689 067
Aazio		15 728 563	1 958 203
Eelmiste perioodide kasum (kahjum)		-5 298 109	-890 417
Aruandeaasta kasum (kahjum)		-9 010 497	-4 407 692
Omakapital kokku		1 919 957	-2 182 839
PASSIVA kokku		7 845 156	9 745 310

KASUMIARUANNE

	Lisad	01.01.-31.12 2000	01.01.-31.12 1999
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	6	7 766 825	2 159 976
Muud äritulud		474 625	671 043
Kokku äritulud		8 241 450	2 831 019
 Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal		1 376 424	565 917
Mitmesugused tegevuskulud		4 973 221	3 268 708
Tööjõu kulud			
a) palgakulu		4 670 103	1 741 506
b) sotsiaalmaksud		1 541 167	598 850
c) puhkusetasu reserv		97 088	0
 Kulum			
a)põhivara kulum	2	1 118 845	459 491
Muud ärikulud		731 789	184 485
Kokku ärikulud		14 508 637	6 818 957
 Ärikasum (-kahjum)		-6 267 187	-3 987 938
 Finantstulud			
c) finantstulud muudelt pikaajalistelt fin.inv.		7 294	6 419
d) kasum valuutakursi muutustest		1 329 254	180 537
e) muud intressi- ja finantstulud		0	0
Kokku finantstulud		1 336 548	186 956
Finantskulud			
c) intressikulud		1 188 013	221 417
d) kahjum valuutakursi muutustest		2 891 845	385 293
Kokku finantskulud		4 079 858	606 710
 Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist		-9 010 497	-4 407 692
 Aruandeaasta puhaskasum (kahjum)		-9 010 497	-4 407 692

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	2000	1999
A. Rahavood äritegevusest		
Puhaskasum (-kahjum)	-9010497	-4407692
Põhivara kulum	1118845	459491
Käibevara jääkide muutusest	827015	-3427783
Lühiajaliste kohustuste jääkide muutusest	-107360	2618487
Põhivara müügikasum	-420	8241
Kokku	-7172417	-4749256
B. Rahavood investeeringutest		
Põhivara müügitulu	4200	5085
Põhivara soetamisest	-370379	-2253094
Kokku	-366179	-2248009
C. Rahavood finantseerimisest		
Kapitalirendi maksed	-620971	-779029
Pikaajaline laen	7217703	8014342
Laenust loobumine	-13802360	
Sissemakstud aktsiakapital	13802360	999310
Kokku	6596732	8234623
D. Rahajäägi muutus	-941864	1237358
E. Rahajägi muutus		
Aasta lõpus	692175	1634039
Aasta alguses	1634039	396681
MUUTUS	-941864	1237358

Omakapitali muutuste aruanne

	aktsiakapital	aažio	reservid	eelmiste perioodide kasum/kahjum	aruandeaasta kasum/kahjum	omaaksiad	Sissemaksed aktsiakapitali	kokku
31.12.1998	100000	278460	0	-287616	-602801	0	1067215	555258
Sissemakstud aktsiakapital							1669595	1669595
1998.a kahjum				-602801	602801	0	0	0
Aruandeaasta kahjum					-4407692	0		-4407692
Aktsiakapitali suurendamine	368000						-368000	0
Aažio moodustamine		1679743	0				-1679743	0
31.12.1999	468000	1958203	0	-890417	-4407692		689067	-2182839
31.12.1999	468000	1958203	0	-890417	-4407692		689067	-2182838
Sissemakstud aktsiakapital							13802360	13802360
1999.a kahjum				-4407692	4407692	0	0	0
Aruandeaasta kahjum					-9010497	0		-9010497
Aktsiakapitali suurendamine	32000						-32000	0
Aažio moodustamine		13770360	0				-13770360	0
Aktsiakapitali korrigeerimine							-689067	-689067
31.12.2000	500000	15728563	0	-5298109	-9010497		0	1919957

Summa, mis kajastati 1999. aastal aktsiakapitali suurendamisena, kajastatakse 2000. aastal kohustusena aktsionäridele, kuna ei järgnenud aktsionäride otsust selle sissemaksu kasutamiseks.

Täiendavalt vaata lisa 3.

AASTAARUANDE LISAD

LISA 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused.

2000.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava põhinõuded tuginevad rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seadustes, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

AS Medcover Eesti kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassa ja arvelduskonto jääke.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse põhivarasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5000 krooni. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooni norm määratakse igale põhivara objektile sõltuvalt selle kasutuslikust tööeast.

Välisvaluutas toimunud tehingud

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud kohustused on seisuga 31.12.2000 ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja-kuluna.

Tulude arvestus

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varad ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva ja 31.12.2000 ja aruande koostamispäeva 10.04.2001 vahemikul, kuid on seotud aruande perioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

LISA 2. Materiaalse põhivara liikumine.

Põhivarasid amortiseeritakse võrdeliselt (lineaarselt) nende eeldatava kasuliku kasutusaja jooksul. Amortisatsiooni norm määratakse igale põhivara objektile sõltuvalt selle kasutuslikust tööeast.

	Aasta alguses	Soetamine	Müük	Amort	Aasta lõpus
Mas. ja seadmed	2 797 871	672 114	0	1 057 049	3 469 985
Autod ja muud transp. vah.	451 600	19 440	0	182 928	471 040
Muu inventar	1 605 822	299 796	4200	501 346	1 901 418
Akum. kulum	622 898	1 118 845	420		1 741 323
Jääkmaksumus	4 232 395				4 101 120

LISA 3. Omakapital.

Omakapital koosneb aktsiakapitalist 500 000 EEK. Aktsiakapital on jagatud 2500 aktsiaks. Aktsiate nimiväärtus on 200 EEK.
2000. aastal lasti lisaks välja 160 aktsiat ülekursiga 13 770 360 EEK.

LISA 4. Kohustused omanikele

	LÜHIAJALINE LAEN	PIKAAJALINE LAEN
Laenu jääk	0	515 000 USD=
31.12.1999		8 014 342 EEK
Antud laenu	128 000	330 000 USD=
2000.a.		7 217 703 EEK
Loobutud laenust	0	760 000 USD=
2000.a.		13 802 360 EEK
Tagasi makstud	78 000	0
2000.a.		
Jääk 31.12.2000	50 000	85 000 USD=
		1 429 685 EEK
Intress	0	kuu LIBOR+4%
Tagasi makse	31.12.2001	31.12.2002
tähtaeg		
Kellelt	Wåge Forsberg	ABC Medcover Holdings B.V.

2000. aastal loobus ABC Medcover Holdings B.V. osast pikaajalisest laenust summas 760 000 \$ (13 802 360 EEK), mis suunati aktsiakapitali ja aazio suurendamiseks.

2000.aastal saadud ABC Medcover Holdings B. V. pikaajalise laenu jääk on 85 000 \$ (1 429 685.00 EEK)

2000. aasta jooksul suurenes USD kurss mitme krooni võrra. Laenu jäägi ümberhindlustest tekkinud kahjum oli 1,6 miljonit krooni.

Laenu intress oli 2000. aastal 1,2 miljonit krooni.

LISA 5. Võlgnevus töötajatele.

Võlad töövõtjatele koosneb puhkusekohustusest ja detsembri arvestuslikust palgast.

LISA 6. Neto realiseermiskäive.

2000. aasta netokäive summas 7 766 825 krooni sisaldab aasta jooksul osutatud teenuste maksumust. Käive jaguneb keskuste vahel järgmiselt: Tallinna keskus 56%, Jõhvi keskus 18%, Tartu keskus 15%, Pärnu keskus 7%, Võru keskus 4%.

Töötervishoiu ja Tööohutuse Seadusest tulenevad teenused (tervisekontrollid, töökeskkonna riskianalüüsid jm.) moodustasid kogu käibest 95%.

LISA 7. Kapitalirent

2000.a. renditi kapitalirendi alusel röntgeniaparaat, mille maksumus on 1 400 000.00. Aruande perioodil on tehtud makseid 620 971 krooni ulatuses. 2000. aasta lõpuks on kõik kapitalirendi maksed tasutud.

LISA 8. Maksuvõlad

Maksuvõlad koosnevad käibemaksuvõlast 30924.00 krooni, üksikisiku tulumaksuvõlast 251148.00 krooni erisoodustuse tulumaksu võlast 4721.00 krooni, sotsiaalmaksu võlast 353584.00 krooni

LISA 9 . Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud .

Muude ettemakstud tulevaste perioodide kulude hulka kuuluvad suuremas osas Gonsiori keskuse remondikulud summas 2 099 701.00, mis on periodiseeritud ja kantakse kuludesse veel 4 aasta jooksul, Pärnu keskuse remondikulud summas 149 937.00, mis on periodiseeritud ja kantakse kuludesse 2001. aasta jooksul.

LISA 10. Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud.

Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud koosnevad klientide poolt ettemakstud 2001. aasta teenuste maksumusest.



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
09 07 2001

09. juuli 2001. a.

AS MEDICOVER EESTI AKTSIONÄRID, KES OMAVAD ÜLE 10% AKTSIADEST

1. ROSLAGSHÄLSAN AB, reg.nr 556219-0677
Esindaja – Bernt Wåge Inge Forsberg, sünd 14.11.1937.a.
Elukoht – Väddö, Rootsi Kuningriik
2. MEDICOVER HOLDINGS S.A.
Esindaja – Carl Frederik Rågmark, sünd 06.03.1963.a.
Elukoht – Rhode St Genese, Belgia Kuningriik

Tallinn

Gonsiori 33
Tel: (0) 605 15 55
Faks: (0) 605 15 15
10147 Tallinn
E-mail:
estonia@medicover.ee

Tallinn

Mustamäe tee 5
Tel: (0) 625 95 83
Faks: (0) 625 95 84
10616 Tallinn
E-mail:
medi.tin@online.ee

Tartu

Riia 24a
Tel: (07) 306 611
Faks: (07) 306 611
51010 Tartu
E-mail:
medi.trt@online.ee

Pärnu

Savi 3
Tel: (044) 75 244
Faks: (044) 75 244
80041 Pärnu
E-mail:
mediprn@hotmail.ee

Jõhvi

Jaama 32
Tel: (033) 70 817
Faks: (033) 70 817
41532 Jõhvi
E-mail:
medi.jhv@neti.ee

Võru

Jüri 19a
Tel: (078) 22 782
Faks: (078) 22 782
66608 Võru
E-mail:
medi.vru@mail.ee

09.07.2001

AS MEDICOVER EESTI

Reg. nr. 10303948
Gonsiori 33
10616 Tallinn

ÜLDKOOSOLEKU PROTOKOLL

Tallinnas, 06.06.2001.a.
keel: 10.00

Koosolekust võtsid osa:

AKTSIONÄRI NIMI

HÄÄLTE ARV

1. ROSLAGSHÄLSAN AB, reg. nr.556219-0677
esindaja – Bernt Wåge Inge Forsberg, sünd. 14.11.1937
elukoht: Vaddö, Rootsi Kuningriik

500

2. MEDICOVER HOLDINGS S.A

1840

esindaja – Carl Frederik Rågmark , sünd. 06.03.1963
elukoht: Rhode St Genese, Belgia Kuningriik

KOKKU: 2340

seega 100 % hääleõiguslikest aktsionäridest.

Koosoleku juhatajaks valiti ühehäälselt Carl Frederik Rågmark ja protokollijaks Bernt Wåge Inge Forsberg.

Üldkoosoleku päevakord:

2000.a. aastaaruande kinnitamine

Üldkoosolek otsustas ühehäälselt:

kinnitada AS Medcover Eesti 2000.a. aastaaruanne



Carl Frederik Rågmark
Koosoleku juhataja



Bernt Wåge Inge Forsberg
Protokollija

AS MEDICOVER EESTI
Reg. nr. 10303948
Gonsiori 33
10616 Tallinn

ÜLDKOOSOLEKUL OSALEVATE AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI

Tallinnas, 06.06.2001.a.

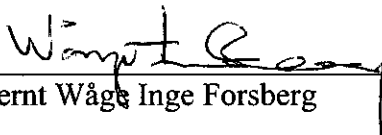
AKTSIONÄRI NIMI

HÄÄLTE ARV

1. ROSLAGSHÄLSAN AB, reg, nr.556219-0677

500

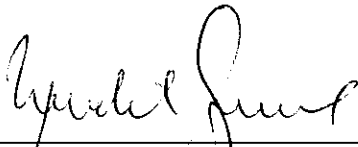
esindaja – Bernt Wåge Inge Forsberg, sünd. 14.11.1937
elukoht: Väddö, Rootsi Kuningriik


Bernt Wåge Inge Forsberg

2. MEDICOVER HOLDINGS S.A.

1840

esindaja – Carl Frederik Rågmark, sünd. 06.03.1963
elukoht: Rhode St Genese, Belgia Kuningriik


Carl Frederik Rågmark
✓

KOKKU: 2340

seega 100 % hääleõiguslikest aktsionäridest.